

11th National Symposium on Spanish as Heritage Language (NSSHL)

https://digitalcommons.tamusa.edu/heritage_spanish/cfp.html

“Cultura y corazón: Local Knowledge and Community Engagement”

February 22-24, 2024

San Antonio, Texas

Proposals, in Spanish, English, and Spanglish, should consist of an anonymized abstract containing the presentation or panel's title (300 words maximum excluding references, tables, figures, and title). Interested contributors should submit a 300-word abstract, by September 1, 2023

Bienvenido o De regreso a casa. Curso de inmersión de español y cultura para hablantes de herencia.

Objetivo: Presentar los contenidos temáticos y lingüísticos y visitas guiadas de un curso de inmersión para hablantes de herencia y/o hispanohablantes.

En esta ponencia se hablará sobre un programa de inmersión para hablantes de herencia y/o hispanohablantes, quienes tienen la particularidad de contar con el programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), por lo que el objetivo de este curso es el encuentro y reencuentro con el español y la cultura mexicana.

De acuerdo con Carreira y Hitchins (2018), los hablantes de herencia tienen otras necesidades y objetivos al inscribirse a un curso de español, ya que lo hacen para comprender su cultura y a sí mismos, al igual que para contactarse con su familia y amigos, ya sea en EE.UU. o en el extranjero. Tienen el desafío de navegar entre dos idiomas y culturas diferentes. Un caso especial son los que están en el programa de DACA ya que algunos de ellos llegaron a EE.UU. entre los 9 y 15 años y otros, antes de los nueve; por lo que los primeros tendrán recuerdos y los segundos, un encuentro con lo que sus familiares les han enseñado.

Ante esta situación, el Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE) UNAM Campus Taxco ha elaborado un programa de español y cultura al igual que un recorrido por algunos lugares, que se consideraron representativos de México. Respecto a los contenidos lingüísticos se optó por enfocarse en la expresión escrita a través de ejercicios de redacción y los cuales se contextualizan con temas culturales como comida y bebida tradicionales, herbolaria, muralismo, Frida Kahlo, etc., los cuales fueron seleccionados para apoyar la clase de diversidad cultural mexicana y las visitas guiadas.

Se presentarán la estructura del curso, los contenidos y la propuesta de algunas actividades y secuencias didácticas.

Beaudrie, Sara y Fairclough, Marta, editores (2012). *Spanish as a Heritage Language in the United States: The State of the Field*. Washington DC: Georgetown University Press.

Beaudrie, Sara; Ducar, Cynthia; Potowski, Kim. (2014). *Heritage Language Teaching: Research and Practice*. USA: McGraw Hill.

Carreira Maria y Claire Hitchins (2018). "Differentiated Teaching. A prime for heritage and mixed classes" en Potowski, Kim, editor. (2018). *The Routledge Handbook of Spanish as a Heritage Language*. New York: Routledge

Potoski, Kim (2005). *Fundamentos de la enseñanza del español a hispanohablantes en los EE. UU.* Madrid: Arco Libros

Potowski, Kim y Shin, Naomi. (2019). *Gramática Española: variación social*. New York: Routledge.

Pozzi, Rebecca; Quan, Tracy; Escalante, Chelsea. (2021). *Heritage Speakers of Spanish and Study Abroad*. New York: Routledge.